Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 48:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Od\* krzyku Cheszbonu aż do Elale, aż do Jahaz podali ich głos. Od Soaru do Choronaim (i) Eglat Szeliszijja, bo również wody Nimrim\*\* staną się ruiną.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Opuścić מ BHS; dodać jako enklitykę do ostatniego wyrazu w. 33, <x>300 48:34</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) wody Nimrim : (1) Wadi Nimrim, której wody wpadają do Jordanu ok. 10 km na pn od pn krańca Morza Martwego; (2) Wadi enNumeirah, której wody wpadają do Morza Martwego przy jego pd krańcu. [↑](#footnote-ref-3)